36

ACERCA DE LA PRODUCCION HISTORIOGRAFICA SOBRE LA MIGRACION CHINA EN EL PERU

Miguel Situ

Pontificia Universidad Católica del Perú

Resumen:

El presente trabajo tiene por objetivo hacer una revisión de la bibliografía producida por autores peruanos acerca de la migración china en el Perú, trataré de periodizar y ubicar a los autores de acuerdo a su concepción y su metodología. Para su elaboración me inspiré en el artículo de Isabelle Lausent-Herrera "Les Chinois du Pérou: Publications et recherches péruviennes" (1877-1994) aparecido en la Revue Bibliographique de Sinologie en 1994. Esta investigadora de origen francés, ha cubierto los diferentes aspectos de la inmigración china en el Perú y su copiosa producción no ha tenido la debida difusión¹, Lausent, ha establecido hitos en el impulso de la investigación

¹ LAUSENT HERRERA, Isabelle, considero importante incluir su bibliografía:

^{2015 &}quot;The language is race and patriotism': New schools and the new Sino-Peruvian press in Peru- The debate on education of Chinese and mixed-blood 1931-2015", Global Chinese (forthcoming).

^{2014 &}quot;Speak Chinese: A Major Challenge in the Construction of Identity and the Preservation of The Peruvian Chinese Community (1870 – 1930)", Global Chinese 1(1), pp.203-225.

^{2014 &}quot;Between Catholicism and Evangelism: the Peruvian Chinese Community", in Tan, Chee-Beng (éd.), After Migration and Religious Affiliation: Religions, Chinese Identities and Transnational Network. World Scientific Publishing Company, Singapour.

^{2012 &}quot;New immigrants: a new community? The Chinese community in Peru in complete transformation" in Tan, Chee-Beeng (éd.), Routledge Handbook of the Chinese diaspora, pp.375-402, Londres, New York.

^{2011 &}quot;The Chinatown in Peru and the Changing Peruvian Chinese Communities", in <u>Journal of Chinese Overseas</u> n°7, Singapore University Press, pp. 69-113.

^{2010 &}quot;Tusans (Tusheng) and the changing Chinese community in Peru », in <u>Journal of Chinese Overseas</u>, Singapore University Press, pp.115-152. (paru également sous forme de chapitre d'ouvrage dans <u>The Chinese in Latin America and the Caribbean</u>, Walton Look Lai, Tan Chee-Beng (eds.), pp.143-183, Brill, Leiden, Boston, 2010.

relacionada, al plantear nuevas líneas de trabajo desde la publicación de su

- 2009 « La nouvelle immigration chinoise au Pérou », in Revue Européenne de Migrations Internationales, 25(1) pp.71-96.
- 2008 « La captación de la fe de los nuevos inmigrantes chinos y de sus hijos por las Iglesias Católica y Evangélica », in Políticas divinas: Religión, diversidad y Política en el Perú contemporáneo, F. Armas Asin et. al., Instituto Riva-Agüero, Lima pp.123-151.
- 2008 « Lo que nos revelan las lapidas chinas del Cementerio Presbítero Maestro », in 200 Cientos años del Presbítero Maestro; Primer Cementerio monumental de América latina, Centro Cultural de la Pontificia Universidad Católica del Perú (PUC), Embajada de España, pp.88-93. (article reprís dans la revue Anubis, n°5, pp10–12.)
- 2007 « Paroles de femmes dans l'immigration chinoise au Pérou », in <u>Diasporas, Histoire et Sociétés</u>, n°11, automne 2007, pp.37-56, Toulouse.
- 2007 « L'évolution récente des relations économiques entre la Chine et le Pérou » in Problèmes d'Amérique Latine, n° 64, printemps 2007, pp.111-133.
- 2006 "Mujeres Olvidadas: esposas, concubinas e hijas de los inmigrantes chinos en el Perú republicano" in Scarlett Ophelan, Margarita Zegarra (eds.), <u>Mujeres, familia y Sociedad en a Historia de America Latina,</u> siglos XVIII-XXI. pp.287-312, Instituto Riva Aguero-Cendoc Mujer, IFEA, PUCP.
- 2004 "Acos 20 años después. Fracasar no es morir, es volver a empezar", in Deler, Jean-Paul; Mesclier, Évelyne (eds.), Los Andes y el reto del espacio mundo: Homenaje a Olivier Dollfus, pp. 209-269, IFEA.
- 2000 <u>Templos y Sociedades Chinas en el Perú</u>, Fondo Editorial del Congreso, 248p. (deux éditions).
- 2000 « Les communautés chinoises d'Amérique Latine », in: <u>La Chine et les Chinois de la diaspora</u>, editions Atlande, novembre 2000.
- 1998 «Frentes pioneros chinos y desarrollo regional en la selva central del Perú », in Garcia Jordan, Pilar ; Sala i Vila, Nuria (éds) ; <u>La nacionalización de la Amazonía</u>, Universidat de Barcelona., pp.127-154.
- 1997 «Les Rendez-vous des Communautés Asiatiques avec l'Histoire du Pérou », Espaces Latinos, juillet.
- 4996 «Los caucheros y comerciantes chinos en Iquitos a fines del siglo XIX»; in Pilar Garcia et al., <u>Las raíces de la memoria. América Latina</u>, pp.467-482, 1996.
- 1996 «L'Emergence d'une élite d'origine asiatique au Pérou», Caravelle n°67, IPEALT, Toulouse, pp127-153...
- 1995 «Les Chinois du Pérou : publications et recherches péruviennes 1877-1994»; Revue Bibliographique de Sinologie, EHESS, Vol. XIII, p.173-183, Paris.
- 1995 «*Pérou : le pouvoir selon Fujimori*», (en collaboration avec M-D. Demelas), <u>Problèmes d'Amérique latine</u>, n°19, oct-déc., p.3-25, Documentation Française.
- 1994 «Une identité reconstruite, celle des Chinois du Pérou»; Journal de la Société des Américanistes, LXXX, pp197-211
- 1994 🤍 «Lima au coeur de la ville, le quartier chinois» Documentation Française, n°14, pp311-319.
- 1992 «La cristianizacion de los chinos en el Peru»; Bulletin de l'IFEA,21 (3), pp977-1007
- 1991 «Bilu yamaxun diqu he shanqu de zhongguo yimin» (Immigration chinoise dans les régions montagneuses et amazoniennes du Pérou); <u>Sociedad central de beneficencia china y la colonia china en el Peru 1886-1986,</u>
 Hongkong, 1991, pp72-83.
- 1990 «Los inmigrantes chinos en la Amazonia peruana »; nouvelle parution dans la Revue Oriental, revue de vulgarisation de la communauté chinoise du Pérou.
- 1986 «Los inmigrantes chinos en la amazonia peruana»; Bulletin de l'IFEA, XV, n°3-4, pp 49-60.
- 1983 <u>Pequeña Propiedad, Poder y Economia de Mercado, Acos</u> ; Instituto de Estudios Peruanos- Instituto Francés de Estudios Andinos, 424p.
- 1981 «Division des activités économiques entre Chinois, Injertos et métis dans la communauté d'Acos, 1920-1950.»; Bulletin de l'IFEA, X, n°1-2, pp1-22.
- 1980 «Constitution et processus d'intégration socio-économique d'une micro-colonie chinoise dans une communauté andine à la fin du XIXème siècle, Acos.»; <u>Bulletin de l'IFEA</u>, IX, n°3-4, pp 85-106.

tesis "Pequeña propiedad, poder y economía de mercado: Acos valle de

Chancay" en 1983 por el IEP.

Palabras clave: historiografía, siglo XIX, historia peruana, migración china en

el Perú

Abstract:

This paper aims to make a review of the literature produced by Peruvian

authors about Chinese migration in Peru. I will try to periodize and locate the

authors according to their design and methodology. For its preparation I was

inspired by the article by Isabelle Lausent- Herrera "Les Chinois du Pérou:

Publications et recherches péruviennes" (1877-1994) appeared in the Revue de

Sinologie Bibliographique in 1994. This researcher of French origin, has

covered different aspects of Chinese immigration in Peru and its copious

production has not had proper dissemination. Lausent, has set milestones in

driving related research, to raise new lines of work since the publication of his

thesis "Small property, power and economy market: Acos Chancay valley" in

1983 by the IEP.

Keywords: historiography, 19th century, Peruvian history, Chinese migration in

Peru.

Siglo XIX

La migración china empezó con 75 chinos que "arribaron al Callao en la barca dinamarquesa (sic) Frederick Wilhelm el 15 de octubre de 1849°². La mayor parte de la literatura de la época acerca del tema la componen los Decretos del diario El Peruano, los debates en el Congreso, algunos textos³ en favor de la inmigración como los promovidos por Domingo Elías y Juan Rodriguez en 1851, los documentos del primer negociador diplomático peruano en China Aurelio García y García, así como las tesis de los opositores a la misma como la de Clemente Palma en "El porvenir de las razas en el Perú"(1897), de César Borja en "La migración china es un mal necesario a evitar"(1877) entre otros, con una posición racista e higienista. Asimismo, son importantes, las noticias y los artículos de los diarios "El Comercio", "El Nacional", "El Progreso", "Callao and Lima Gazette", "La Patria", "South Pacific Times", "El Porvenir", "El Trabajo".

En 1891, Pedro Paz Soldán y Unanue, más conocido por su seudónimo "Juan de Arona", que alude a su hacienda en Cañete, publicó "La inmigración en el Perú" (Arona:1971). Limeño, nacido en 1839, estudió Humanidades y Derecho en Francia, como funcionario diplomático ejerció en Chile y Argentina. En la mencionada monografía histórico-crítica, como la califica el mismo autor, se propone "una completa historia de la inmigración en el Perú", en donde haya "una exposición implacable de la verdad" y donde se "concrete mi pensamiento en términos claros y precisos", añadiendo "que no concibo nada más adecuado para hacer algún día las delicias del género humano, que el

⁵ ARONA, Juan, op. Cit. p.29

² BASADRE, Jorge "Historia de la República del Perú 1822-1933", Sexta Edición, Editorial Universitaria/Lima-Perú, 1971, Tomo III, p.192,

³ LAUSENT- HERRERA, Isabelle, "Les Chinois du Pérou: Publications et recherches péruviennes" (1877-1994), Revue Bibliographique de Sinologie, 1994

⁴ ARONA, Juan "La inmigración en el Perú", Academia Diplomática del Perú, Lima, 1971, p.29

Perú^{**6} y que, "Si hay algo que haga imposible aquí el progreso, el bienestar, la tranquilidad y el desarrollo...es la existencia permanente de esa ominosa calamidad, enemiga implacable del Perú y de los peruanos que se llama el Poder Público^{**7}. El autor prosigue señalando, "La inmigración europea, que para la generalidad es cuestión de brazos, de aumento de población y de mejoramiento de la raza, se ha hecho para nosotros, después del estancamiento y aun retroceso que han sucedido a la guerra, cuestión de alta política y nada menos que de salvación nacional^{**8}. Según él, "De los chinos no hacemos caudal porque en realidad no se les ha introducido sino como braceros", pese a ello considera "a la más larga, a la más duradera, a la más completa, a la sola inmigración verdadera del Perú; ...la importación de chinos o culíes^{**9}.

El trabajo de Arona empírico, temático, cargado de patriotismo e impregnado del positivismo de Spencer, busca agotar todo el tema. Se podría ubicar dentro de los románticos-liberales que buscaban el progreso del Perú y revelaban los prejuicios de la época. En él se reproducen los dispositivos legales, las fuentes son citadas acompañadas de la crítica y las reflexiones del autor, no hay bibliografía. Perteneciente a la "generación de historiadores de transición entre una historia amateur y una más científica"¹⁰. Es un buen

⁶ ARONA, Juan, op. Cit. p.30

⁷ ARONA, Juan, op. Cit. p.30

⁸ ARONA, Juan, op. Cit. p.30

⁹ ARONA, Juan, op. Cit. p.88

¹⁰ DAGER ALVA, Joseph, "La historiografía peruana de la segunda mitad del siglo XIX. Una presentación inicial a través de la obra de José Toribio Polo", Revista Complutense de Historia de América, 2000, 26: p. 173

representante de la manera de hacer historia a fines del XIX, del "momento fundacional de nuestra historiografía" ¹¹.

Siglo XX

Tanto en la "Generación del Novecientos" como en la "Generación del Centenario" no he podido hallar, pero no podría afirmar terminantemente, en esta etapa de la investigación, la no existencia entre los historiadores profesionales de referencias acerca del tema de la inmigración china. Este silencio o ausencia es más elocuente, cuando, encontramos un libro producido desde la orilla indigenista, cuya autora Dora Mayer de Zulen, alemana, nacida en Altona el 12 de Marzo de 1868, pero criada e integrada desde 1872 a la familia chalaca de su padre, quien era corresponsal de "El Comercio" en el Callao¹², publica el libro, "La China silenciosa y elocuente: homenaje de la colonia china al Perú con motivo de las fiestas centenarias de su independencia, 28 de julio de 1921-9 de diciembre de 1924" (Editorial Renovación, Lima, 1924). Este es un texto encargado por los dirigentes de la comunidad china de la época, fue publicado en medio de un clima impregnado de racismo impulsado por la prensa anti-asiática, compara similares acontecimientos en los Estados Unidos y emprende la defensa de la élite chino-migrante apelando a destacar el desarrollo y los valores de China y de los migrantes post-coolies a quienes se refiere como "elementos superiores" donde "prima el elemento culto compuesto de comerciantes respetables y de letrados", frente al "acervo de heces populares que se habían reclutado al

¹¹ DAGER ALVA, Joseph, op. Cit. p.173

¹² ADOLPH, José B. "Dora", PEISA, Lima, 1989

principio para suplir al esclavo negro" refiriéndose de tal manera a los culís, no se abstrae, aún pese a ser un documento que por encargo debería ser un encomio, a las tendencias conservadoras de la época. Los indigenistas en general, movimiento al cual pertenecía la autora como co-fundadora, no toman la causa de los chinos frente al racismo como propia y salvo la excepción de Mayer ninguna voz se pronuncia en favor de los culíes o en contra de la discriminación hacia la comunidad china.

De similar época es la publicación del "Álbum de la Colonia China en el Perú" (Sociedad Editorial Panamericana, Lima, 1924), auspiciado por el embajador chino y aprobado por el Consulado de la República China en Lima. En sus páginas se señala que el libro "tiene una importancia única en estos momentos en que elementos aislados tratan de dañar a los ciudadanos chinos en el Perú...tiene por objeto ilustrar a los funcionarios oficiales en el Perú respecto del valor comercial y social de la colonia china y divulgar los méritos de sus miembros y las situaciones que han formado al amparo del orden y del trabajo"13. El libro persigue brindar una imagen honorable con historias de personajes e instituciones hechas a la medida, menciona los obseguios hechos por la comunidad china al conmemorarse el Centenario de la Independencia del Perú, el aporte de "la colonia china como elemento de progreso, como factor de orden y como propulsora de las energías nacionales"14. Estas publicaciones destinadas a mejorar las relaciones entre la comunidad china y el país que los acogía no lograron su objetivo. Diarios y revistas como "La Crónica", "El Faro", "El Nacionalista", la satírica "Fray K. Bezon", "Crisol", "Acción" estos dos últimos, alineados con el fascismo, publicaban artículos

¹³ "Álbum de la Colonia China en el Perú", Sociedad Editorial Panamericana, Lima, 1924, p. 7

¹⁴ "Álbum..." op. Cit. p.21

impregnados de racismo bajo títulos como; "El vicio amarillo", "La invasión amarilla", "¡No más tarados!", incluso en revistas institucionales, artículos como, "El problema racial en el Perú y la inmigración asiática"¹⁵, estos autores consideraban a la "raza indígena" y a la "raza amarilla" despreciables por diversos motivos.

El 20 de Abril de 1931, se funda la revista "Oriental", una publicación mensual, que buscaba convertirse en vocero de los descendientes chinos o "Tusans", con un contenido doctrinal y político del partido Nacionalista chino en sus tres primeros años, posteriormente, pasa a expresar el sentir de la comunidad china, la cual, a su vez, también tiene sus diarios, el "Diario Comercial Chino", que inició sus ediciones en 1936, el "Man Shing Po" publicación diaria desde 1917 y órgano del partido político Kuo Ming Tang o Nacionalista en el Perú y el "Kung Yen Po" vocero de otro partido denominado Min Ching Tang o Democrático cuyos primeros números salieron en 1911. De todas estas publicaciones sobrevive hasta la fecha "Oriental". 16

Es en la "Historia de la República del Perú 1822-1933" de Don Jorge Basadre que aparece por primera vez la migración china abordada por un historiador profesional. En la sexta edición, el tema es visto en los tomos 3, 4 y 7, (capítulos XXXVII, XLII, LVII), siendo el análisis más extenso en el LXXXVII, en el cual, presenta cifras, acontecimientos y resume tanto los dispositivos de migración como aquellos dados para reglamentar el trabajo de los coolies. Evita los abusos y señala que "Como muchas veces ha pasado con la

¹⁵ CACERES, J.F., "El problema racial en el Perú y la inmigración asiática", Boletín de la Sociedad Geográfica de Lima, XLII, 1925, p. 177-178

¹⁶ LAUSENT-HERRERA, Isabelle, "'The language is race and patriotism': New schools and the new Sino-Peruvian press in Peru-The debate on education of Chinese and mixed-blood 1931-2015", Global Chinese (forthcoming).

legislación o la reglamentación oficial en el Perú, quedó todo esto, en gran parte como "Derecho estratosférico", lejos del suelo de la realidad."¹⁷. Sabía don Jorge distinguir aquello que era parte del almacén de la "fábrica aérea" en el Perú, luego de revisar la misión García y García que logra el primer acuerdo diplomático entre los dos países, concluye "La emigración china al Perú no quedó cortada; en forma expresa se mantuvo con los atributos de la libertad"¹⁸.

Mientras que la migración china en el Perú no había despertado el interés de los intelectuales peruanos, en 1951, la Duke University Press publica "Chinese Bondage in Peru, A History Of The Chinese Coolie in Peru, 1849-1874" del profesor Watt Stewart de la SUNY (Universidad del Estado de Nueva York), experto en historia socioeconómica de América Latina. El autor dedica el libro a "Jorge Basadre, Historiador, humanista, amigo" quien "guio mis pasos y me ayudó a organizar mi trabajo en Lima...leyó el borrador de este trabajo, aconsejando y enmendando errores"19. Este libro, al cual Basadre cita en la sexta edición de su obra, fue recién traducido y publicado en el Perú en 1976 con prólogo de Luis Alberto Sánchez, quien señala; "bajo la república, la contribución china ha sido sistemáticamente omitida."²⁰ La difusión del texto en el Perú de los años 50 tuvo resonancia en el medio intelectual, especialmente entre los investigadores con ascendencia china, de quienes tenemos tres publicaciones "La esclavitud de los chinos en el Perú" de Emilio Choy en la "Revista del Folklore Americano", 1951, reproducida luego en "Tareas del Pensamiento Peruano" en 1965. "Chinese Labour Migration into Latin America in the Nineteenth Century", de Eugenio Chang Rodriguez en la Revista de

¹⁷ BASADRE, Jorge, op. Cit. T.7, p.106

¹⁸ BASADRE, Jorge, op. Cit. T.7, p.110

¹⁹ STEWART, Watt, "La servidumbre china en el Perú", Mosca Azul, Lima, 1976

²⁰ STEWART, Watt, op. Cit. p.13

Historia de América, N° 46, 1958, y una tesis "La inmigración china en el Perú" de Jorge Víctor Lin Pun, para lograr el grado de bachiller en la UNMSM el año 1962. Algunos capítulos del texto de Stewart fueron publicados en la revista "Oriental" y su difusión completa en español tuvo que esperar varios años para ser popularizada, por reservas incluso, dentro de la propia comunidad china, cuya élite se resistía a enfrentar el pasado de sus "paisanos"²¹. Mientras tanto, en 1967, se publicó una nueva memoria de corte panegírico "Manual de la Colonia China" de Ho Ming Chung, recogiendo los avances que había logrado la élite de la comunidad china en la integración con la sociedad peruana.

A fines de la década del 60, el mundo está expuesto a cambios significativos en cuanto a las ideologías y pasa por numerosos sobresaltos, el Perú no escapa a estas turbulencias; la irrupción del gobierno militar trajo consigo una serie de reformas, especialmente la Reforma Agraria de 1969, en el plano historiográfico, la influencia de la historia social inglesa y de la Escuela de los Annales de francesa, la difusión del marxismo y del estructuralismo, la adopción de perspectivas diferentes para elaborar la historia, el trabajo multidisciplinario, de la mano con la antropología, el desarrollo de la etnohistoria, concitaron el interés, la profesionalización y la especialización de una serie de jóvenes intelectuales que renovarían la Historia en el país. Con Pablo Macera a la cabeza, el Seminario de Historia Rural Andina nucleó a un grupo de diferentes edades en el trabajo con fuentes inéditas y en la renovación de las metodologías²². "Los temas de la historia agraria...tenían en este seminario un semillero"²³, "el Archivo Agrario abría sus puertas a un grupo

²¹ STEWART, Watt, op. Cit. p.14

²³ GLAVE, Luis Miguel, op. Cit. p.16

²² GLAVE, Luis Miguel "Imágenes del Tiempo", Documento de trabajo N° 79, IEP, Lima, 1996, p.16

de jóvenes entusiastas. Los documentos que se rescataron de las administraciones de las haciendas que afectó la Reforma Agraria fueron tal vez uno de los resultados más importantes de la Reforma"²⁴. Producto de este proceso Pablo Macera publica en 1974 "Las plantaciones azucareras en el Perú 1821-1875"²⁵. En él, retoma el tema de los culíes como un "tráfico esclavista disimulado", el cual, fue uno de los elementos del crecimiento del sistema de plantaciones el cual, a su vez, formaba parte del desarrollo económico mundial y que llevó a una "excepcional movilización demográfica". Señaló que las condiciones económico-sociales de la China Meridional favorecían este proceso que llevó a sus habitantes a buscar las colinas de oro de California terminando en nuestras colinas de guano y haciendas. Presentó cuadros, cifras, señaló condiciones de vida y de trabajo de los chinos en el Perú, abordó, aunque sólo referenciando las sublevaciones con lo cual planteó un nuevo enfoque que lo diferenciaba de la historiografía tradicional y que correspondía a su posición de vanguardia en la Nueva Historia.

Previamente, Luis Millones, en 1973, abordó el tema de los chinos en la Colonia, refiriéndose a los sangleyes filipinos en "Minorías étnicas en el Perú" intentó una periodización de la inmigración asiática entre 1849 y 1879²⁶. En 1975, en el Vol. III de los "Informes de los Cónsules Británicos" compilados por Heraclio Bonilla y editados por el IEP, se presentaron los informes de H. Hutchinson, que sirvieron de base al trabajo de Stewart, sobre el movimiento comercial del Callao de 1860 a 1872 en donde hay referencias de los barcos y de los migrantes chinos que trajeron, se aprecia la gran mortandad en el viaje

²⁴ GLAVE, Luis Miguel, op. Cit. p.17

²⁵ MACERA, Pablo, "Trabajos de Historia" T.IV, INC, Lima, 1974, pp. 206-228

²⁶ MILLONES SANTAGADEA, Luis, "Los chinos en el Perú: cuatro siglos de migración y adaptación en el área andina" En "Minorías étnicas en el Perú", Ed. Andina S.A., Lima, 1973

por la diferencia de embarcados y arribados. Está demás indicar la posición de ambos intelectuales como identificados con la Nueva Historia.

"La necesidad de desarrollar una historia peruana no como una ciencia de lo concreto, sino como una ciencia de las regularidades. Una historia que busque explicar los hechos económicos y sociales dentro de la dinámica de la larga duración"²⁷, es la razón que motiva el libro de Manuel Burga "De la encomienda a la hacienda capitalista" (IEP, Lima,1976). En su capítulo 8 denominado "Demografía y relaciones agrarias de producción" explica de manera extensa la situación de los chinos del valle del río Jequetepeque, para lo cual, entre otras fuentes, recurre al expediente de la comisión china que en 1887 elabora un informe acerca de sus connacionales (Sección Manuscritos de la BNL). De acuerdo a sus fuentes y a su método de análisis, estamos ante un representante de la Nueva Historia con influencia de la Escuela de los Annales con métodos multidisciplinarios aborda el tema del período culí de la migración china, dicho sea de paso, el mismo Manuel Burga, nacido en Chepén en 1942, es también un descendiente de chino²⁸.

En 1976, también, tenemos la tesis de Wilma Derpich "Introducción al estudio del trabajador coolie chino en el Perú en el siglo XIX, para optar el grado de bachiller en Sociología en la UNMSM", la cual ilustra perfectamente esta nueva orientación de las investigaciones. Retomando el tema de la trata de chinos, la autora explora, a partir de fuentes nunca antes consultadas (prensa anti-esclavista inglesa, archivos del Departamento de Estado Británico, archivos portugueses, etc.) ciertos aspectos poco conocidos, como las

²⁷ BURGA, Manuel, op. Cit. p. 11

²⁸ "Sangre china en rectorado sanmarquino, conversación con el doctor Manuel Burga Díaz", Revista "Oriental" Vol. 71, N° 8, Lima, 2001, pp. 29-30

modalidades de reclutamiento de los chinos. Más tarde su interés se centrará sobre el tema del cimarronaje de los chinos como una manifestación de resistencia ante la opresión de los hacendados"²⁹.

En 1977, Humberto Rodriguez Pastor, dio a conocer en edición mimeografiada "Los trabajadores chinos culíes en el Perú", una serie de artículos algunos publicados anteriormente a 1977 en diarios limeños, otros eran inéditos. Tres asuntos serían los que se desarrollen en ellos: las condiciones en que trabajó el chino culí; la problemática social que creó su presencia en el agro, en los pequeños pueblos y en la capital; y las situaciones precisas de su rechazo a la explotación a la que estuvo sometido³⁰. Al poco tiempo, el mismo autor, nacido en Lima en 1937, publica en 1979 "La rebelión de los rostros pintados", en su Introducción señala, "no es que los intelectuales estén sobre o bajo la lucha de clases; son, tal como todo su ser social, una parte de ella. Y es en relación a las actuales luchas de los trabajadores del campo y la ciudad que nos interesan las investigaciones históricas del agro peruano. Por esta motivación es que desde hace algún tiempo investigamos el tema y la problemática de los trabajadores culíes chinos en el Perú"31 A decir de su autor, es la descripción paso a paso de la rebelión de los culíes del valle de Pativilca, hay un análisis explicativo de las causas, de las acciones de los rebeldes y de su represión, denota cierta desinformación del marco histórico de China, entra en detalles antropológicos para explicar la pintura del rostro de los

²⁹ LAUSENT-HERRERA, Isabelle "Les Chinois du Pérou: publications et recherches peruviennes 1877-1994", Revue Bibliographique de Sinologie, EHESS, Vol. XIII, p. 173-183, París, 1995

³⁰ RODRIGUEZ PASTOR, Humberto "Chinos Culíes: Bibliografía y fuentes, documentos y ensayos", Instituto de Apoyo Agrario e Instituto de Historia Rural Andina, Serie Historia N°2, ed. mimeo. Lima, 1984

³¹ RODRIGUEZ PASTOR, Humberto "Pativilca 1870: La rebelión de los rostros pintados", Instituto de Estudios Andinos, Huancayo, 1979

líderes y bosqueja el valle de Pativilca. Rodriguez Pastor recurre para el análisis a una particular concepción del marxismo, utiliza como fuentes a periódicos, libros, versiones orales y el Archivo del Fuero Agrario, del cual era director en funciones. Cercano a la novísima historiografía, considero que en su análisis subyacen una concepción y un método que van a generar limitaciones en el enfoque de sus trabajos posteriores.

En 1980, Wilfredo Kapsoli Escudero, participa en la "Historia del Perú" de la Editorial Juan Mejía Baca con el ensayo "Los Movimientos Populares del Perú" donde "se propone analizar algunos casos de protesta popular y específicamente representar a las clases subalternas de la sociedad peruana...el punto de partida y de apoyo se encuentran en las obras de Jorge Basadre, Pablo Macera, José Carlos Mariátegui y Emilio Choy"³², recurriendo como fuentes primarias a las causas criminales y penales que sobre Lima e Ica se hallan en el Archivo General de la Nación. El ensayo ilustra, una vez más, sobre los abusos sobre los culíes, su reacción violenta y la represión, y propone que esto fue el caldo de cultivo para que durante la guerra con Chile, los culíes colaboraran con el invasor que aparecía como su liberador.

El objeto de estudio y enfoque de Kapsoli, muy similar al de Rodriguez Pastor y de otros investigadores de la época, hace que una geo-antropóloga de origen francés, Isabelle Lausent cuestione que el estudio de los chinos en el Perú, ya delimitado por la base documental, se haya limitado en el tiempo y en el espacio y plantea la necesidad de dar un giro al trabajo historiográfico. Señala que los chinos libres o prófugos, tuvieron una vida fuera de la hacienda,

³² KAPSOLI, Wilfredo, "Los movimientos populares del Perú" en "Historia del Perú", Ed. Juan Mejía Baca, Lima, 1980 T.XII, p.118

en Lima o en algunos pueblos costeños, sin mencionar la de aquellos que se instalaron en los Andes o en la Amazonía. En su tesis publicada en 1983, Lausent estudia una micro-colonia china instalada en los Andes centrales, en la comunidad de Acos, en el período 1870-1940 y demuestra, como su presencia, la de los chinos, modificó las relaciones económicas regionales. Por primera vez, en la historiografía peruana, fueron abordadas las estrategias de integración económica y social de los chinos en el medio andino.

Así, de acuerdo a lo señalado en párrafo anterior, la concepción de los investigadores centrados en el árbol de la "lucha de clases", les hizo perder de vista el bosque por investigar, estrecharon el ángulo en tratar de historiar la lucha del proletariado rural, lo cual es muy importante, pero, no comprendieron, (creo que aún no lo hacen) que si hubieran aplicado su propia concepción dialéctica, de que el todo se divide en dos al análisis, hubieran tenido en cuenta que la comunidad china era más grande que sólo una de sus partes y también, que las manifestaciones a ser historiadas eran múltiples.

Había llegado el momento de hacer un balance y Humberto Rodriguez Pastor asume la tarea de reunir y publicar todas las fuentes conocidas hasta ese momento concernientes a la migración china, así como una bibliografía exhaustiva, dando lugar en 1984 al documento "Chinos Culíes: Bibliografía y fuentes, documentos y ensayos", recopilación publicada por el Instituto de Apoyo Agrario y el Instituto de Historia Rural Andina. Sin embargo, creo que lo que debió ser interpretado como un balance re orientador, hito importante para proseguir en el camino de las investigaciones, fue limitado a la obtención y sistematización de nuevas fuentes para continuar en la misma línea de trabajo.

En 1985. la publicación de un conjunto de cuentos denominado "El tramo final", cuyo autor, Siu Kam Wen, había llegado de China a los 8 años de edad en 1960, puso en el tablero un tema que había sido soslayado. La mirada de la comunidad china siempre había provenido del exterior. Salvo las acostumbradas memorias institucionales que reflejaban una imagen casi perfecta de las relaciones y de una dinámica de continuo progreso de sus integrantes, nadie había expuesto hacia el exterior las costumbres, las tradiciones, las relaciones al interior de la misma. Una de las barreras era el conocimiento del idioma, que privaba o limitaba el acceso a las fuentes para quien no lo supiera. La publicación de los cuentos de Siu significaban un gran avance en ese sentido, por primera vez se describe la vida diaria al interior de una familia china. Se describe el desenvolvimiento de las relaciones familiares, de las relaciones comerciales, de las aspiraciones, de los afectos y los desafectos, las frustraciones comunicativas, las contradicciones con los "tusanes" o nacidos en el Perú, las relaciones entre los clanes, la concertación de los matrimonios, las preferencias políticas, los rituales y las creencias religiosas. Todo estaba siendo expuesto por alquien del interior. Siu explica: "Empecé a concebir estos relatos en términos de un abanico chino. Cada cuento debería comunicar un mensaje particular, pero leídos como conjunto, debían proporcionar al lector un panorama completo de la vida en el microcosmos de los chinos en el Perú"33. Esto no agradó, eran ideas y lenguajes demasiado modernos. Mientras que Siu Kam Wen fue aclamado por la crítica, considerado casi un autor de culto, su narrativa fue tomada con frialdad por los dirigentes de la comunidad china. La imagen ante el exterior

³³ SIU, Kam Wen "El tramo final cuentos", Editorial Casatomada, Lima, 2009

debería ser limpia, perfecta y para ello había que referirse al libro aniversario por los 100 años de la "Sociedad Central de Beneficencia China y la Colonia China en el Perú 1886-1986", publicado en ambos idiomas, chino y español, siguiendo el estilo de los publicados en 1924 y 1967. La de 1986 recurre a entrevistas con personalidades, mostrando éxitos económicos y profesionales, la formación de los descendientes de chinos en las principales universidades y muestra sus logros en las diferentes esferas del país.

En 1986, la historiadora Celia Wu Brading, limeña, publica "Testimonios británicos de la ocupación chilena de Lima", un libro para "dar a conocer la versión británica y así evaluar la iniciativa y la contribución británica a la solución parcial de un momento dramático de la historia peruana". 34 En esta publicación, al referirse a la actuación de las diferentes colonias extranjeras residentes en Lima, a su composición y a sus quehaceres, la autora se interesa en la comunidad china, informa que su población es la más numerosa de todas, así como, distingue a los braceros que al terminar sus contratos se dirigen a Lima de los que "no provenían de los enganchados", la "gente con educación que representaban a firmas de Cantón y San Francisco". Esboza la conformación de clanes patronímicos a la usanza china, los cuales, probablemente, se estaban reproduciendo en el Perú y las estrategias de integración incluyendo el abrazo de la fe católica como parte de ello³⁵. Recientemente Wu, a quien prefiero ubicar en los predios de la Nueva Historia, testimonia: "La secuela de mi experiencia londinense y mi matrimonio con un historiador conocedor y admirador del mundo chino me estimularon y

³⁴ WU BRADING, Celia "Testimonios británicos de la ocupación chilena de Lima (Enero de 1881)", Editorial Milla Batres, Lima, 1986, p. 5

³⁵ WU BRADING, Celia "Testimonios...",1986. p.16

ahondaron mi deseo de adquirir un mejor conocimiento del país de mis antepasados, de extender mi comprensión hacia la historia de la inmigración china en el Perú y de descubrir las razones por las cuales mi abuelo emigró a este país"³⁶.

En esos años, en 1986, el entorno del Perú era dramático, económicamente acosado por la crisis, en medio de las emergencias de la querra interna. La falta de seguridad e inestabilidad hicieron resurgir los temores de la falta de identidad y, era necesario reafirmarse en una identidad nacional, que tenga como referente la valorización de cada uno de los componentes étnicos de la población. En esas circunstancias, el CONCYTEC (Concejo Nacional de Ciencia y Tecnología) organizó en mayo de 1986 un encuentro de investigadores interesados por el tema, las ponencias fueron publicadas en 1987 y 1988, de las que nos interesan para el presente ensayo, tenemos a una investigadora peruana y a dos extranjeras. Cecilia Méndez participa con un artículo muy bien documentado sobre la participación de los chinos en la extracción del guano "Los chinos culíes y la explotación del guano en el Perú", el cual constituye un aporte para la historia económica del Perú³⁷. Nuevamente, la francesa Isabelle Lausent con "Los inmigrantes chinos en la Amazonía peruana"38, abre una nueva línea de investigación, al mostrar el derrotero migratorio interno que habían seguido los antiguos culíes liberados de sus contratos abusivos; y la norteamericana Evelyn Hu de Hart contribuyó con

³⁶ WU, Celia "Recuerdos de familia" <u>www.istor.cide.edu/archivos/num 27/dossier6.pdf</u>, p. 80

³⁷ MENDEZ, Cecilia "Los chinos culíes y la explotación del guano en el Perú", Concytec 2, Lima, 1988, pp.91-107

³⁸ LAUSENT-HERRERA, Isabelle "Los inmigrantes chinos en la Amazonía peruana" Concytec 2, Lima, 1988, pp.109-126

"Chinos comerciantes en el Perú: breve preliminar bosquejo histórico (1869-1924)"³⁹ abordando la historia de los primeros comerciantes chinos en Lima.

Se planteaban así, nuevas líneas de trabajo, un espíritu renovado en la investigación, de las ponencias surgían nuevas preguntas, se descubría una dimensión más allá de la hacienda, un tiempo diferente al de la semi-esclavitud. Se abría la oportunidad de historiar la nueva migración, aquella que no fue forzada, aquella que buscaba un nuevo mundo, sumado a ello, se franqueaba la posibilidad de poder contar con voces y una visión desde el interior de la comunidad china que había manifestado hasta entonces poca curiosidad por los aspectos culturales; el ámbito cerrado parecía abrirse.

En 1989, se publica "Hijos del Celeste Imperio en el Perú (1850-1900) Migración, agricultura, mentalidad y explotación". En la Introducción de su mayor trabajo, Humberto Rodriguez Pastor señala que fue en 1976, cuando comenzó a interesarse por los chinos que habían laborado en las haciendas del siglo XIX, le ocurrió, entonces, que durante esos años el antropólogo auscultaba como historiador. Añade: "jamás encontré algo que nos diferenciara sustancialmente...Mis obligaciones de director del Archivo Agrario me llevaron a muchas de las haciendas en las que un siglo antes trabajaron los chinos [...] perseverante en el intento de ser exhaustivo en el tema y en la orientación que le di a la investigación. La orientación debo precisar, estaba determinada por el porvenir de los sectores populares, [...] lo que me llevó a adoptar, como consecuencia lógica, una teoría y una metodología de investigación...me circunscribí al semiesclavo de las haciendas costeñas. Sería engañoso decir

³⁹ HU, Evelyn "Chinos comerciantes en el Perú: breve preliminar bosquejo histórico" Concytec 2, Lima, 1988, pp.127-135

que el presente trabajo es resultado de un plan debidamente trazado y ejecutado...Para comprender mejor el status y la condición del trabajador chino culí, he tenido que estudiar el régimen de la esclavitud y particularmente la condición del esclavo de origen africano en el Perú...Una de las preguntas que creo haber respondido de manera definitiva es ¿Por qué era necesario traer inmigrantes desde Asia para las haciendas costeñas peruanas?"⁴⁰.

He glosado todas estas afirmaciones porque ya evidencian agotamiento en el método, en la concepción y, sobre todo, en el enfoque del tema; con referencia a la pregunta, cabe recordar que Juan de Arona la había respondido al inicio de su trabajo casi un siglo atrás.

Sin embargo, en 1994, otra obra pone el sello, se trata de los dos volúmenes de "En el país de las colinas de arena" de Fernando de Trazegnies, el primer volumen es una novela, acerca de un personaje ficticio, Kin Fo, Tomás Aquino por nombre impuesto, en él, el autor personifica a todos los culíes que vinieron a estas tierras y en él se concentran todos los sufrimientos, penurias y vivencias, considera Trazegnies que "toda historia es una investigación del hombre, de sus posibilidades y debilidades, de sus hazañas y sus crímenes. En consecuencia, toda historia se refiere siempre a toda la humanidad, es decir, a nuestra condición de seres humanos, chinos y no chinos, historiadores e historiados...intento rescatar la realidad cotidiana del chino coolie en el Perú...La literatura, dice Mircea Eliade, ha desarrollado un método y una perspectiva que puede ser muy útil al historiador" 1. El segundo volumen, es una magistral recopilación y crítica del contrato chinero y de la

⁴⁰ RODRIGUEZ PASTOR, Humberto "Hijos del celeste imperio en el Perú (1850-1900)

⁴¹ TRAZEGNIES, Fernando de "En el país de las colinas de Arena" PUCP, Lima, 1994 Vol. 1 pp.25-31

legislación existente "Hay un intento de explicación en materia de hechos y de derechos: los elementos de la historia son analizados y explicitados dentro de sus propios contextos" ⁴². Como señala el autor consiste "en un repliegue del Derecho sobre sí mismo: luego de haberse visto confrontado con realidades históricas que lo resquebrajan y le mojan los cimientos, el Derecho se mira en el espejo y adquiere una nueva imagen de sí mismo todavía incierta y dubitativa". Parafrasea y comenta a Braudel cuando este señala que nadie se preocupaba por describir la cotidianeidad, la vida diaria, los usos comunes, "en los libros de Historia del Derecho, la cosa es aún más grave porque ni siquiera hay hombres, sólo referencia a papeles: los protagonistas de la historia jurídica parecen ser las leyes y no los hombres que las hacen, que las usan o que las sufren". ¿Estamos ante un novísimo historiador? Es paradojal que desde vertientes consideradas tradicionalmente conservadoras cuestionen a los supuestamente innovadores. Es un tema para profundizar y reflexionar.

Para 1999, en que se conmemoraron los 150 años de la llegada de los primeros migrantes chinos, en medio de las celebraciones se auspiciaron una serie de publicaciones, las más representativas provienen del Fondo Editorial del Congreso del Perú, el más popular, sin embargo, fue un libro, que abordó en una vertiente nueva, acorde con los nuevos afanes gastronómicos del país, la historia de la integración de la comida de origen chino en el Perú, así en "Los Chifas en el Perú" de Mariela Balbi, leemos "Este es uno de los pocos casos donde la gastronomía juega un papel fundamental en la integración de un grupo de inmigrantes a la sociedad que los acogió. Los roces y la incomprensión hacia la colonia china desaparecieron como por arte de magia

⁴² TRAZEGNIES, op. Cit. p. 27

cuando alrededor de 1930, los peruanos cayeron rendidos ante los fabulosos potajes orientales. Sin duda estamos ante una historia singular."43, entre los editados por el Congreso destaca, "Sociedades y templos chinos en el Perú" de Isabelle Lausent –Herrera, bellamente editado, con imágenes de los templos y del interior de las sociedades. Lausent señala en la presentación "La conmemoración del Sesquicentenario ha marcado el cierre de un largo ciclo en donde el dolor, la humillación, el orgullo y el éxito se han entremezclado. Coincidiendo con este espíritu es que el presente álbum ha sido preparado. Ya no es parte de la agenda de la defensa de la reputación de la comunidad china y sus descendientes, como tampoco lo es dar de ella una imagen idealizada, mostrando únicamente los aspectos más relumbrosos y nobles"44. Este trabajo pone en relieve el papel hasta ahora descuidado de las asociaciones chinas que se han constituido en el Perú, en base a una común pertenencia a un mismo distrito en la China o al hecho de hablar un mismo dialecto. Estas sociedades, dispersas en todo el Perú regían la vida comunitaria. Otro álbum, también con hermosas fotografías, es "El Otro Lado Azul" de Wilma Derpich, quien manifiesta "Estas páginas pretenden invitar al lector para que nos acompañe en la aventura de develar el lado azul de la historia de la comunidad china en nuestro país"45 refiriéndose a que azul en la cultura china es el color de la distinción, de la elegancia, pero es también el de la nostalgia, el del sufrimiento, presenta una selección de imágenes de diferentes familias de empresarios y aprovechando las mismas hace un recorrido a la manera de una conferencia de la integración a fines del siglo XIX e inicios del XX. Por último,

⁴³ BALBI, Mariella "Los chifas en el Perú, Historia y recetas", Universidad San Martín de Porras, Escuela de Turismo y Hotelería, Lima, 1999

⁴⁴ LAUSENT- HERRERA, Isabelle "Sociedades y templos chinos en el Perú", Fondo Editorial del Congreso del Perú, Lima, 2000

⁴⁵ DERPICH, Wilma "El otro lado azul", Fondo Editorial del Congreso del Perú, Lima, 2000

Humberto Rodriguez Pastor en su libro "Herederos del Dragón Historia de la comunidad china en el Perú" considera su trabajo, como el "primer ingreso a ese amplio período que podemos llamar postcoolismo" Dedicado en la primera parte al "esfuerzo del chino por abandonar su condición de semiesclavitud", al "proceso de peruanización de los chinos en otros pueblos del país", concluye: "este es un filón que continuaremos en investigaciones futuras". El libro es un conjunto de ensayos y biografías en la línea de trabajo que ya hemos observado en anteriores publicaciones y plantea la necesidad de proseguir en el trabajo historiográfico. Evidentemente, la orientación es diferente, la Nueva historia continúa y la novísima historia no se manifiesta.

El 2004, la Asociación Peruano China, publicó una lujosa "Memoria 1999-2004" que nos hace remitir a las publicaciones de 1924, 1967 y 1986 que hemos reseñado líneas arriba, manteniendo su condición panegírica trae novedades y ausencias que señalan los cambios y las transformaciones al interior de la comunidad así como las coincidencias y conflictos que pueden sobrevenir.

En épocas recientes tenemos algunas publicaciones que abordan temas diferentes como, la ruta del Galeón de Manila⁴⁷ que tiene que ver con los primeros chinos llegados en la época de la colonia, tenemos también un libro sobre las relaciones diplomáticas entre China y el Perú⁴⁸, un conjunto de trabajos de investigadores jóvenes y no tan jóvenes participantes en un evento donde abordaron la migración desde la perspectiva de la Arqueología, la

⁴⁶ RODRIGUEZ PASTOR, Humberto, "Herederos del dragón, historia de la comunidad china en el Perú" Fondo Editorial del Congreso, Lima, 2000

⁴⁷ IWASAKI CAUTI, Fernando "Extremo Oriente y el Perú en el siglo XVI" PUCP, Lima, 2005

⁴⁸ GARCIA-CORROCHANO, Luis; TANG, Rubén "Las relaciones entre el Perú y China" PUCP, 2011

Historia y la Sociedad⁴⁹. Los dos últimos, libros auspiciados por dos sucursales del Instituto Confucio, denotan la nueva relación del Perú con China. El análisis de los textos los dejo como tarea pendiente pero la sola diversidad y novedad de los mismos nos hace ver que probablemente estamos pasando de la Nueva a la Novísima historia de la migración china en el Perú.

El más reciente libro "Diásporas Chinas en América" de Eugenio Chang-Rodriguez, debe estudiarse en tanto, hay que examinar cómo ha evolucionado el tratamiento de la historia de este lingüista-historiador que manifiesta haber "aceptado dar a la imprenta este volumen con el deseo de aportar mi grano de arena a la difusión del auténtico pensamiento chino" de la revisión somera hay relatos autobiográficos, relatos de viaje, reflexiones filosóficas y aproximaciones a la migración china en Centro y Sudamérica, incluido el Perú; una abundantísima bibliografía, más dos prólogos de personalidades conocedoras del mundo chino.

Termino con la referencia al libro de Celia Wu Brading "Entre dos mundos. Una infancia chino peruana", solamente lo he podido apreciar a través de la reseña de Jorge Wiesse aparecida en la revista "Histórica" de la PUCP, en la cual señala que Celia Wu adopta el modelo narrativo de su madre, eso también lo he observado, en una breve publicación que aparentemente sirve de base al libro y se titula "Recuerdos de familia" en ella, Wu señala: "Mi madre era una buena surtidora de cuentos y recuerdos" ⁵¹, acotando a Wiesse, creo correctamente, "que en él se conjugan la literatura ("cuentos") y la historia

⁴⁹ CHUHUE, Richard; LI, Jing Na; COELLO, Antonio "La inmigración china al Perú" Universidad Ricardo Palma, Editorial Universitaria, Lima, 2012

⁵⁰ CHANG-RODRIGUEZ, Eugenio "Diásporas chinas a las Américas" PUCP, Lima,2015

⁵¹ WU, Celia "Recuerdos..." www.istor.cide.edu/archivos/num_27/dossier6.pdf, p.1

("recuerdos")"⁵² y "que el gran valor de estos testimonios es el hacernos apreciar de qué manera los acontecimientos históricos son vividos por un grupo humano y como las reacciones a ellos (reacciones afectivas, económicas, prácticas) se reflejan en la intimidad"⁵³. Celia Wu, es una historiadora que en la madurez de su carrera está incorporando los nuevos métodos y; al darnos a conocer sus memorias, esperemos que no esté diciendo adiós al trajinar de la historia, pero nos envía un mensaje "Las conversaciones (con su familia) y los apuntes han contribuido tanto al conocimiento y entendimiento de mis raíces ancestrales como a la definición de mi identidad cultural peruana, afirmada con mi dedicación al estudio de la historia de mi país, el Perú. Quisiera al resumir por escrito algunos de mis primeros trazos, dejar un legado constructivo, el cual desearía que fuera preservado y enriquecido por las futuras generaciones"⁵⁴.

Esta revisión es un trabajo preliminar, debe continuarse. Hay más material que trabajar, sobre todo fuera de la historiografía peruana, y mucho más análisis que hacer. He podido observar cuan interconectadas están el enfoque de su historia con el desarrollo de las comunidades, en el caso de la historia de los migrantes, cuanto influye la situación y las relaciones con el país de origen, cuanto importa el trabajo al interior y las visiones que podamos recibir desde una perspectiva cultural interna, también con cuanta facilidad la improvisación y la falta de profesionalismo pueden encubrirse detrás de una supuesta ideologización. Pero lo más interesante para mi aprendizaje y para los efectos del presente trabajo es que se puede apreciar claramente como el tratamiento de la historia ha ido variando con el paso del tiempo entre los que

⁵² WIESSE, Jorge "La infancia y la historia. El testimonio de Celia Wu Brading" en Histórica, vol. XXXVIII, n° 1, PUCP, Lima, 2014 p. 138

⁵³ WIESE, Jorge op. Cit. p. 142

⁵⁴ WU, Celia "Recuerdos..."p.100

han abordado la migración china y como las recurrencias, las continuidades y las rupturas también se han ido dando en el camino. Ahora hay más preguntas que hacer.